

No. 45699. European Communities and their Member States and Egypt

EURO-MEDITERRANEAN AGREEMENT ESTABLISHING AN ASSOCIATION BETWEEN THE EUROPEAN COMMUNITIES AND THEIR MEMBER STATES, OF THE ONE PART, AND THE ARAB REPUBLIC OF EGYPT, OF THE OTHER PART. LUXEMBOURG, 25 JUNE 2001 [*United Nations, Treaty Series*, vol. 2562, I-45699.]

PROTOCOL TO THE EURO-MEDITERRANEAN AGREEMENT ESTABLISHING AN ASSOCIATION BETWEEN THE EUROPEAN COMMUNITIES AND THEIR MEMBER STATES, OF THE ONE PART, AND THE ARAB REPUBLIC OF EGYPT, OF THE OTHER PART, TO TAKE ACCOUNT OF THE ACCESSION OF THE REPUBLIC OF BULGARIA AND ROMANIA TO THE EUROPEAN UNION (WITH ANNEX). BRUSSELS, 26 NOVEMBER 2007

Entry into force: provisionally on 1 January 2007 and definitively on 1 September 2008, in accordance with article 9

Authentic texts: Arabic, Bulgarian, Czech, Danish, Dutch, English, Estonian, Finnish, French, German, Greek, Hungarian, Italian, Latvian, Lithuanian, Maltese, Polish, Portuguese, Romanian, Slovak, Slovene, Spanish and Swedish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of the European Union, 17 March 2010

Only the authentic English and French texts are published herein. The other authentic texts of the Protocol are not published herein, in accordance with Article 12 (2) of the General Assembly Regulations to give effect to Article 102 of the Charter of the United Nations, as amended, and the publication practice of the Secretariat.

N° 45699. Communautés européennes et leurs États membres et Égypte

ACCORD EURO-MÉDITERRANÉEN ÉTABLISSANT UNE ASSOCIATION ENTRE LES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES ET LEURS ÉTATS MEMBRES, D'UNE PART, ET LA RÉPUBLIQUE ARABE D'EGYPTE, D'AUTRE PART. LUXEMBOURG, 25 JUIN 2001 [*Nations Unies, Recueil des Traités*, vol. 2562, I-45699.]

PROTOCOLE À L'ACCORD EURO-MÉDITERRANÉEN ÉTABLISSANT UNE ASSOCIATION ENTRE LES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES ET LEURS ÉTATS MEMBRES, D'UNE PART, ET LA RÉPUBLIQUE ARABE D'EGYPTE, D'AUTRE PART, VISANT À TENIR COMPTE DE L'ADHÉSION À L'UNION EUROPÉENNE DE LA RÉPUBLIQUE DE BULGARIE ET DE LA ROUMANIE (AVEC ANNEXE). BRUXELLES, 26 NOVEMBRE 2007

Entrée en vigueur : provisoirement le 1^{er} janvier 2007 et définitivement le 1^{er} septembre 2008, conformément à l'article 9

Textes authentiques : arabe, bulgare, tchèque, danois, néerlandais, anglais, estonien, finnois, français, allemand, grec, hongrois, italien, letton, lituanien, maltais, polonais, portugais, roumain, slovaque, slovène, espagnol et suédois

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Union européenne, 17 mars 2010

Seuls les textes authentiques anglais et français sont publiés ici. Les autres textes authentiques du Protocole ne sont pas publiés ici, conformément aux dispositions de l'Article 12, paragraphe 2, des réglementations de l'Assemblée générale, en application de l'Article 102 de la Charte des Nations Unies, tel qu'amendé, et de la pratique dans le domaine des publications du Secrétariat.

PROTOCOL
TO THE EURO-MEDITERRANEAN AGREEMENT
ESTABLISHING AN ASSOCIATION
BETWEEN THE EUROPEAN COMMUNITIES
AND THEIR MEMBER STATES, OF THE ONE PART,
AND THE ARAB REPUBLIC OF EGYPT, OF THE OTHER PART,
TO TAKE ACCOUNT OF THE ACCESSION
OF THE REPUBLIC OF BULGARIA AND ROMANIA
TO THE EUROPEAN UNION

THE KINGDOM OF BELGIUM,

THE REPUBLIC OF BULGARIA,

THE CZECH REPUBLIC,

THE KINGDOM OF DENMARK,

THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY,

THE REPUBLIC OF ESTONIA,

IRELAND,

THE HELLENIC REPUBLIC,

THE KINGDOM OF SPAIN,

THE FRENCH REPUBLIC,

THE ITALIAN REPUBLIC,

THE REPUBLIC OF CYPRUS,

THE REPUBLIC OF LATVIA,

THE REPUBLIC OF LITHUANIA,

THE GRAND DUCHY OF LUXEMBOURG,

THE REPUBLIC OF HUNGARY,

MALTA,

THE KINGDOM OF THE NETHERLANDS,

THE REPUBLIC OF AUSTRIA,

THE REPUBLIC OF POLAND,

THE PORTUGUESE REPUBLIC,

ROMANIA,

THE REPUBLIC OF SLOVENIA,

THE SLOVAK REPUBLIC,

THE REPUBLIC OF FINLAND,

THE KINGDOM OF SWEDEN,

THE UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND,

hereinafter referred to as "EC Member States" represented by the Council of the European Union,

and

THE EUROPEAN COMMUNITY, hereinafter referred to as "the Community" represented by the Council of the European Union and the European Commission,

of the one part, and

THE ARAB REPUBLIC OF EGYPT, hereinafter referred to as "Egypt",

of the other part,

WHEREAS the Euro-Mediterranean Agreement establishing an association between the European Communities and their Member States, of the one part, and the Arab Republic of Egypt, of the other part, hereinafter referred to as "the Euro-Mediterranean Agreement", was signed in Luxembourg on 25 June 2001 and entered into force on 1 June 2004;